

Instruksjoner for bruk for



Tredemøller av *motion cardio line 900 & motion cardio line 900 med*



motion sprint 900 SE/SL
motion sprint 900 med SE/SL



Sprintex Trainingsgeräte GmbH

Bei der Säge 23a

79692 Kleines Wiesental

CE 0483

Innholdsfortegnelse

Generell introduksjon	2
1.1 Beskrivelse/klassifisering av det medisinske utstyret	2
1.2 Generelle sikkerhetsinstruksjoner	2
2. Teknisk beskrivelse	4
2.1 Informasjon om merking på utsiden	4
2.1.1 Typeskilt	4
2.1.2 Merking	4
2.1.2.1 Sikkerhetsinstruksjoner for pulssystemer	4
2.1.2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for å gå på løpebanen	5
2.1.2.3 Sikkerhetsinstruksjon "IKKE INKLUDER"	5
2.1.2.4 Sikkerhetsinstruksjon "SITTING FORBUDT"	5
2.1.2.5 Sikkerhetsinstruksjon "OVERVÅKING"	5
2.1.2.6 Obligatorisk skilt	5
2.1.2.7 Serienummer (slagnummer)	5
2.1.2.8 Frakobling fra forsyningsnettet	6
2.1.2.9 Reverseringsdrift (reversering av kjøreretningen)	6
2.1.2.10 Generelle piktogrammer	7
3. Omgivelsesforhold, transport, lagring	7
4. Idriftsettelse / installasjon	8
4.1 Installasjonssted	8
4.2 Første idriftsettelse	8
5. Alternativer	9
5.1 Reverseringsdrift (reversering av kjøreretningen)	9
5.2 Polarimpulssystemer (mottaker inkludert i leveringsomfanget)	9
5.3 Pulsoverføring via ANT+-teknologi	9
5.4 Lastøkning til 250 kg	9
6 Sikker opplæring	10
7. omsorg	12
8. Vedlikehold	12
8.1 Minimumskvalifikasjoner for vedlikeholdspersonell	12
8.2 Vedlikeholdsinstruksjoner	12
8.3 Utskifting av sikringer, nettkabler og andre deler	13
8.4 Kretsdiagrammer / komponentliste	13
9. Vedlikehold	14
10. Operasjon "Display"	14
Oversikt over display-/tastefunksjoner	14
Valg av program	15
11 Tekniske data	16
12. Garanti	17

1. Generell introduksjon

1.1 Beskrivelse/klassifisering av det medisinske utstyret

Merk: Motion sprint 900 SE/SL med-enhetene er medisinsk utstyr **MD** i henhold til direktiv EU 2017/745.

Det er ikke tillatt å gjøre endringer på MP!
MP er konstruert for en levetid på åtte år.

Motion Sprint 900 SE/SL med står for sikkerhet og kvalitet. Lamellteknologien med gummioverlegg sørger for optimal demping av støtkrefter og fremmer leddskånende løping.

Navnet på de to modellene er basert på tilstedeværelsen av en stigning. Det vil si: SL→ med stigning; SE→ uten stigning. Den grunnleggende designen med alle sikkerhets- og ergonomiske aspekter forblir upåvirket av dette.

I utgangspunktet brukes MP-ene til å gi pasienten en definert belastning ved å gå eller løpe på flatt underlag eller i en skråning. Dette er rettet mot store muskelgrupper, og man bruker først og fremst underestremitetene og den stabiliserende trunkusmuskulaturen. Ved løping brukes også musklene i overestremitetene.

MP er ikke skreddersydd for en bestemt brukergruppe, men kan brukes av både yngre og eldre personer, personer med spesielle behov og barn til gange og løping. For at MP skal kunne brukes på riktig måte, må personer med spesielle behov og/eller barn ha 1:1 tilsyn. MP er konstruert for bruk av kun én person. Samtidig bruk av mer enn én person er forbudt. Maksimal standardbelastning er 160 kg, som kan økes til 250 kg avhengig av modell.

For dette formålet kan MP utstyres med forskjellige hastigheter og stigninger. De nødvendige innstillingene kan gjøres manuelt eller programstyrt via den tilhørende terminalen. Ved hjelp av den integrerte pulsmottakeren er det mulig å måle hjerterefrekvensen og dermed gjennomføre individuell pulstrening. Hvis den innstilte hjerterefrekvensen overskrides, reduseres belastningen.

MP motion sprint 900 SE/SL med tilhører nøyaktighetsklasse A: høy nøyaktighet. Den er tilordnet klasse S i bruksklassen. (Studio: profesjonell og/eller kommersiell bruk)

Nøyaktighetsklasse A er oppnådd i samsvar med DIN EN 957-6. Enheten har overholdt følgende toleranser: Tid $\pm 1\%$; avstand $\pm 5\%$; hastighet $\pm 5\%$ opp til 2 km/t $\pm 0,1$ km/t. Hvis det er en stigning, har denne en nøyaktighet på $\pm 10\%$ over 2 % stigning.

Apparatet må kun brukes under oppsyn av autorisert fagpersonale eller etter instruksjon av egnet personell. Før du starter treningen, må du forsikre deg om at alle justerbare deler på den aktuelle treningsenheten er helt låst og ikke stikker ut i bevegelsesområdet.

1.2 Generelle sikkerhetsinstruksjoner



Les denne bruksanvisningen med alle sikkerhetsinstruksjoner og advarsler nøye **før du tar** MP i bruk for **første gang, for å sikre at den** brukes på en sikker måte og etter hensikten. Ta vare på dette dokumentet for fremtidig bruk, og gi det videre hvis du gir apparatet videre.

Bruk kun tilbehør fra Sprintex Trainingsgeräte GmbH, ellers fraskriver vi oss ethvert ansvar. Kontroller apparatet visuelt før hver bruk, og lytt etter atypiske lyder. Trittflaten på rammen kan i nødstilfeller eller hvis det ellers er nødvendig med rekkverk, fungere som en sikker hvileplass. Hvis MP ikke reagerer som tiltenkt, er følgende alternativer tilgjengelige for å kontrollere situasjonen:

2. Trekk i snoren eller trykk på "nødstopknappen".
3. Ta tak i rekkverket, avlast kroppen, plasser føttene på trinnflaten og gå av beltet.

4. Trekk ut støpselet. (av en ekstern person)

Hvis det oppstår feilsymptomer, må du forlate apparatet. Feilen skal registreres og rapporteres til produsenten/servicesenteret. Ikke transporter gjenstander med MP. Omgivelsesforholdene må overholdes. (se kapittel 3) Gjenstander som beveger seg eller ruller og som kan komme under beltet, må fjernes fra umiddelbar nærhet. Skader som kan påvirke funksjonen eller forårsake personskader, må repareres. I motsatt fall påtar vi oss intet ansvar. Sørg for at det er tilstrekkelig klaring rundt MP. (Kapittel 4.1) Strømstøpselet må trekkes ut før det utføres arbeid på MP, også hvis apparatet skal flyttes.

NØDSTOPPSYSTEM

Det finnes en nødstopppknapp eller en nødstopplinje på alle tredemøller. Denne er enten på displayet eller på et sidehåndtak i kombinasjon med et annet på motsatt sidehåndtak. (Kapittel 6)

Krav fra standarder:

Forstyrrelser fra elektromagnetiske felt kan føre til at MP-enheten stanser. (Stillstand = grunnleggende sikkerhet) Nødstoppet fører også til stillstand.

Advarsel: Bruk av dette apparatet ved siden av eller stablet sammen med andre apparater bør unngås, da det kan føre til feil drift. Hvis det likevel er nødvendig å bruke dette apparatet på den måten som er beskrevet ovenfor, må man holde øye med at både dette apparatet og de andre apparatene fungerer normalt.

Advarsel: Bruk av annet tilbehør, andre transusere og kabler enn de som er spesifisert eller levert av produsenten av denne enheten, kan føre til økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk immunitet for enheten og resultere i feil bruk.

Advarsel: Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr skal ikke brukes nærmere enn 30 cm fra noen del eller linje av ME-enheten/systemet som er spesifisert av produsenten. Hvis dette ikke overholdes, kan det føre til redusert ytelse for enheten.

Advarsel: For å unngå fare for elektrisk støt må dette apparatet kun kobles til et strømmett med jordledning.

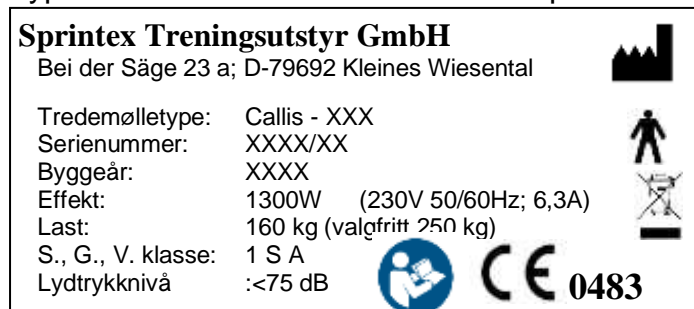
Advarsel: Det er ikke tillatt å modifisere ME-enheten. Den må ikke modifiseres uten tillatelse fra produsenten. Hvis ME-enheten modifiseres, må det utføres egnede inspeksjoner og tester for å sikre fortsatt sikker bruk.

2. Teknisk beskrivelse

2.1 Informasjon om merking på utsiden

2.1.1.1 Typeskilt

Typeskiltet er festet til venstre ramme på baksiden.

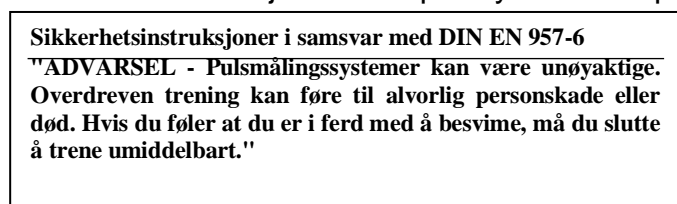


Typeskiltet inneholder informasjon om produsent, modell, serienummer og produksjonsår, lydtryknivå (se kapittel "Vedlikehold"), samt all informasjon som er nødvendig for å sette i drift og bruke apparatet. (Kapittel 2.1.2)

2.1.2 Indikatorer

2.1.2.1 Sikkerhetsinstruksjoner for pulssystemer

Sikkerhetsinstruksjonene for pulssystemer er plassert på terminalen.



Motion Sprint 900 SE/SL med-enhetene er utstyrt med et originalt **POLAR** pulssystem, som bruker et pulsbelte til å registrere signalet som standard (pulsbelte-senderen er ikke inkludert). Den nye "auto-pairing"-funksjonen er en teknologi som gjør det mulig å koble sammen en kompatibel **POLAR** pulssensor (f.eks. H9 eller H10) via en kodet 5 kHz-tilkobling. En stabil og praktisk talt interferensfri **Bluetooth**-forbindelse opprettes deretter automatisk med de ovennevnte sensorene. Nedoverkompatibilitet med eldre 5 kHz-sensorer fra **POLAR** (f.eks. T31c) er fortsatt garantert. Denne teknologien er basert på signaloverføring gjennom et magnetfelt. Dette magnetfeltet kan forstyrres av en rekke faktorer. For eksempel kan høyttalere, TV-er, strømkabler, lysstoffrør og motorer med høy effekt forstyrre overføringen. Vi anbefaler derfor å bruke originale **POLAR**-sensorer med "auto-pairing"-funksjon, for eksempel H10-sensoren, for å sikre at hjertefrekvensen overføres med så lite forstyrrelser som mulig.

2.1.2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for å gå på løpebanen



Sikkerhetsmerknaden for å tråkke opp på kjøreflaten er plassert over innkoblingsknappen bak til høyre på MP-rammen. Av sikkerhetsgrunner er det nødvendig å slå på MP før bruk og først deretter gå ut på kjøreflaten. Dette forhindrer personskader i tilfelle feil.

2.1.2.3 Sikkerhetsinstruksjon "IKKE INKLUDER"

Sikkerhetsinstruksjonene er plassert på den fremre styreremskiven og på den bakre styreremskiven.

" IKKE RØR"

Ikke stikk hånden inn i spaltene!



2.1.2.4 Sikkerhetsinstruksjon "SITTING FORBUDT"

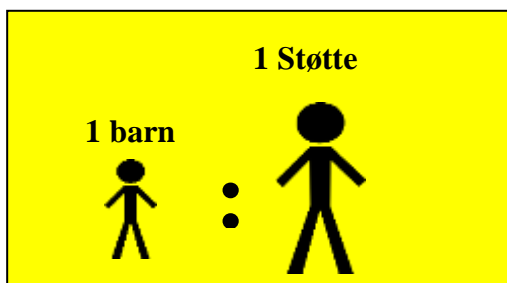
Sikkerhetsmeldingen, hvis den finnes, er festet til armhulene.

"NO SITTING"

Det er forbudt å sitte på armlenene!



2.1.2.5 Sikkerhetsinstruksjoner " SUPERVISION"



"1:1-omsorg er obligatorisk for barn"

Så snart MP er utstyrt med barneakslestøtter og/eller HvBv for barn (høyde- og breddejusterbare rekkverk), vises også denne sikkerhetsinstruksjonen.

2.1.2.6 Obligatorisk skilt



"FØLG BRUKSANVISNINGEN"

Bruksanvisningen må leses før du må leses og følges!

2.1.2.7 Serienummer (slagnummer)

MP-enhetens serienummer eller enhetsnummer er plassert under innkoblingsknappen, stemplet på den bakre høyre rammen. Det består av et 6-sifret nummer. Apparatnummeret kan også leses på typeskiltet og er identisk med dette.

2.1.2.8 Frakobling fra forsyningsnettet



Trekk ut
nettstøpselet
før du åpner

Sikkerhetsmeldingen er plassert under innkoblingsknappen, på den bakre høyre rammen. Merknaden "Trekk ut støpselet før du åpner" er ment å informere servicepersonalet under installasjons- eller vedlikeholdsarbeid om å gjøre apparatet strømløst, slik at ingen strømførende komponenter kan berøres og servicepersonalet ikke kan få elektrisk støt.

2.1.2.9 Reverseringsdrift (reversering av kjøreretningen)

Sikkerhetsmeldingen er plassert på terminalen hvis reversdrift er tilgjengelig.

Warnung !

Reverse Betrieb nur mit Hilfestellung

Reverse-modus er beregnet for å løpe baklengs på tredemøllen, slik at du alltid kan holde øye med tredemøllens parametere. Bare med HzP (personlig sikkerhetsstøtte) er det mulig å simulere løping i oppoverbakke med innstilt stigning.

2.1.2.10 Generelle piktoگرامmer



Påført del av type B, beskyttelsesklasse 1



MP må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
Den er underlagt EAR.
MP ble markedsført etter 23. mars 2006.



3. Omgivelsesforhold, transport, lagring

Luffuktighet: < 80 %; Temperaturområde: 0/40 °C; Oppbevaringstemperatur: 0/40 °C (Beskytt mot sterke temperatursvingninger // Ved bruk i kalde omgivelser, la apparatet varmes sakte opp (fare for brudd på all plast)). Apparatet skal ikke utsettes for direkte sollys! Nettstøpselet og stikkontakten må alltid være tilgjengelige, slik at MP kan kobles fra strømmettet umiddelbart. Strømstøpselet må trekkes ut før det utføres arbeid på MP, også hvis apparatet skal flyttes.

4. Idriftsettelse / Installasjon

4.1 Installasjonssted

Ta hensyn til omgivelsesforholdene. (Kapittel 3) Plasser apparatet på et fast, jevnt, sklisikkert og vibrasjonsfritt underlag. Sørg for at apparatene ikke plasseres på tykke "gummimatter". Det må være tilstrekkelig fri plass under MP til at kjøreflaten kan svinge. Bak MP må det være et sikkerhetsområde på minst 2000 mm i lengden og MPs bredde. Det må ikke befinne seg fremmedlegemer i hele sikkerhetsområdet. Hvis enheten har reverseringsfunksjon, må det samme sikkerhetsområdet også opprettholdes foran MP.

Forsikre deg om at det ikke finnes elektromagnetisk stråling som kan forstyrre pulsmålingen.

4.2 Første idriftsettelse

Vær oppmerksom på omgivelsesforholdene. (Kapittel 3) MP må akklimatiseres i flere timer før første gangs idriftsettelse.

MP kobles til strømmettet (220 - 230 V) via strømkabelen. Bruk kun en stikkontakt med riktig spenning for den elektriske tilkoblingen. Stikkontakten må sikres med en treg sikring (16 A). Den maksimale indre motstanden i strømforsyningen er 2Ω (beregnet ut fra maks. 40 V spenningsfall ved maks. innkoblingsstrøm på 20 A). Det må ikke legges strømførende kabler, støpsler eller stikkontakter direkte under MP. Sørg for at NØDSTOPP-trekksnoren (fungerer også som låsefunksjon) står i den posisjonen som er angitt på terminalen, og at NØDSTOPP-knappen ikke er trykket inn. Av/på-knappen er plassert på MP-enhetens bakre høyre ramme. Ved innkobling må brukeren ikke stå på kjøreflaten. Betjeningsknappene er plassert på kontrollpanelet på MP og kan betjenes ved å trykke lett på dem uten å bruke kraft. (Betjening av terminalen, kapittel 11)

5. Alternativer

5.1 Reverse operation (U mkehr der Laufrichtung)

Se kapittel 2.1.2.9

5.2 Polar pulssystemer (mottaker inkludert i leveringsomfanget)

Motion sprint 900 SE/SL med-apparatene er som standard utstyrt med det originale **POLAR** pulssystemet, som registrerer signalet ved hjelp av et pulsbelte. Dette muliggjør individuell trening i ulike programmer. Den trådløse dataoverføringen til displayelektronikken er kodet (enten via 5 kHz eller **Bluetooth**). Den nye **POLAR** "auto-pairing"-teknologien er basert på sikker og interferensfri dataoverføring via Bluetooth. Denne teknologien krever bruk av H10- eller H9-senderne. Andre parametere, som HRV og respirasjonsfrekvens, overføres også til monitoren via **Bluetooth**-tilkoblingen.

Hvis de gamle senderne, f.eks. T31-kodet, brukes, er det nedadgående kompatibilitet. Vær oppmerksom på at det kan oppstå forstyrrelser under signaloverføring.

Fargen på det blinkende hjertesymboler indikerer hvilken teknologi som brukes. lyseblå=Bluetooth grønn=5kHz

5.3 Pulsoverføring via ANT+-teknologi

ANT+

Motion cardio line 900 og motion cardio line 900 med-enhetene muliggjør valgfri dataoverføring via **ANT+** i tillegg til hjertefrekvensoverføring via 5 kHz/**Bluetooth**. Ytelsespakken er nødvendig for dette. Motion cardio line 900- og motion cardio line 900 med-enhetene gjenkjenner automatisk en

Polar 5 kHz/**Bluetooth** signal eller **ANT+** signal. For å koble sammen en **ANT+**-sensor må brukeren allerede være inne i det ønskede treningsprogrammet, og den tilsvarende sensoren må være i nærheten av den integrerte radioantennen i monitoren.

Et mørkeblått blinkende hjertesymbol bekrefter hjertefrekvensoverføringen via **ANT+**.



Fig. 11: Paring av en ANT+-sensor for hjertefrekvensoverføring

5.4 Lastøkning til 250 kg

For belastninger over 160 kg må tredemøllen være i horisontal stilling. Det er ikke tillatt å stille inn stigning over 160 kg, og det er heller ikke tillatt å bruke HzP.

Tilbehør inkluderer: Armstøtter (stål, pulverlakkert), armstøtter for barn (stål, pulverlakkert), rampe (tre), rehabbeltkorsett (stoff). Hvis du har mottatt ett eller flere av disse tilbehørene, finner du mer detaljert informasjon i vedlegget.

De avtakbare delene inkluderer: Nødstoppmagnet, avtakbart tastatur for rekkverk, karabinkroker, opphengsstropper.

6. Sikker opplæring

Kapittel 2.1.2 "Merking" må overholdes!

Kapittel 9 "Vedlikehold" må overholdes!



NØDSTOPP-enhet: Den eksisterende NØDSTOPP-treksnoren og/eller NØDSTOPP-knappen må aktiveres i en nødsituasjon og vil umiddelbart stanse MP-enheten. "STOPP-knappen" kan alltid aktiveres som en sikkerhetsfunksjon. Den reduserer hastigheten på løpeflaten helt til den stanser. Før du starter treningen, bør egnetheten kontrolleres av en autorisert person.

Merk: Vær oppmerksom på kontraindikasjonene som er oppført. Vær oppmerksom på at overdreven trening kan være skadelig.

Bruk tettsittende, lette sportsklær som ikke kan sette seg fast i deler av MP-enheten under trening. Når du bruker MP, må plastklemmen som er festet til treksnoren, være festet til klærne på en slik måte at magneten løsner fra klemmen når treksnoren strammes. Trekkbåndet må justeres slik at magneten ikke frigjøres på mer enn 70 % av løpeflatens lengde. Bruk alltid egnede sportssko for å sikre at du står trygt på løpeflaten. Før du starter treningen, må du kontrollere at apparatet står sikkert, at det ikke er noen defekte deler eller at det ikke er manipulert. Hvis du oppdager feil eller er usikker, må du spørre supervisoren før du begynner å trene.

Merk: Sørg for at du alltid løper i midten av løpeflaten. Tilpass hastigheten.

Kapittel 1.1 må overholdes når det gjelder personer under opplæring.

Indikasjoner:

- Kardiologi: Økonomisering av hjerte-lungesystemet gjennom målrettet trening
Hjelpemidler for trenings-EKG
- Pneumologi: Hjelpemidler for spiroergometri
Økonomisering gjennom pustetrening under stress
- Ortopedi: Muskeloppbyggende trening, primært for underekstremitetene og for oppvarming til videre øvelser
Muskelutvikling for muskelfortykning i underekstremiteten
Mobilisering av leddene ved å bevege underekstremiteten
Gåskole etter amputasjon
Mobiliseringstrening og gangtrening
- Nevrologi: Gåskole for nevrologiske utfall, f.eks. hjerneslag
- Generelt: Ledsagende behandling av fedme
Stimulering av stoffskiftet gjennom styrke- og utholdenhetstrening
Idrett som ledsager behandling innen onkologi

Forutsigbare kontraindikasjoner:

- Hvis du tar noen form for medisiner, må du diskutere treningen med legen din på forhånd
- Ustabil angina pectoris
- Symptomatisk hjertearytmi og/eller begrenset hemodynamikk
- Akutt dyspné
- Sirkulasjonsforstyrrelser med smerter i hvile i de berørte ekstremitetene
- Koronar arteriosklerose
- Akutte infeksjoner (sykdommer i luftveiene)
- Febrile sykdommer, febrile infeksjoner
- Sirkulasjonsproblemer, Svimmelhet, kvalme, oppkast
- Akutt koronarsyndrom
- Akutt hjerteinfarkt
- Symptomatisk høygradig aortastenose
- Akutt lungeemboli

Akutt karditt (myo-, endo-, perikarditt)
 Akutt flebotrombose i underekstremitetene
 Akutt aortadisseksjon
 Ubehandlede ferske frakturer

Forutsigbare relative kontraindikasjoner:

Hypertensjon, dvs. konstant forhøyet blodtrykk
 Smerter ved anstrengelse i beina når du går mindre enn 100 meter
 Dekompensert hjertesvikt
 Brudd som behandles med delvis vektbering
 Svimmelhet og/eller balanseforstyrrelser
 Avansert osteoporose
 Psykiske lidelser
 Alvorlig synsnedsettelse

Kriterier for avbestilling:

Smerter i brystområdet
 Ubehag
 Kvalme
 Svimmelhet
 Dyspné
 Betydelige smerter i muskel- og skjelettsystemet

Følgende feilmeldinger kan forekomme. Hvis feilen vises gjentatte ganger, kan tiltakene nedenfor avhjelpe problemet. Hvis disse ikke fører frem, bør produsenten/forhandleren og om nødvendig programvareprodusenten kontaktes.

Feilmelding	Mål/s	Berørte enhetstyper
"check heart sensor?"	Monitoren ønsker å starte et program som krever at du har på deg en pulssensor. Hvis det ikke finnes noen sensor, vises denne meldingen. → Kontroller pulssensoren.	Alle motion cardio line 900-enheter
"FBB:Incomplete frame"	FBB-feil (Fly-By-Bluetooth®); når slutten av en melding som skal overføres, er nådd, men den ennå ikke er fullført. → Kontakt programvareprodusenten eller produsenten av enheten.	Alle motion cardio line 900-enheter → oppstår bare med systemintegrasjon
"FBB:Bad packet type"	FBB-feil; ukjent meldingstype ble sendt av PC-programvaren. → Kontakt programvareprodusenten eller produsenten av enheten.	Alle motion cardio line 900-enheter → oppstår bare med systemintegrasjon
"FBB:Bad block check"	FBB-feil; blokkjekk (generert sjekksum) stemmer ikke overens med forventet blokkjekk. → Kontakt programvareprodusenten eller produsenten av enheten.	Alle motion cardio line 900-enheter → oppstår bare med systemintegrasjon
"FBB: Missing ETX"	FBB-feil; slutten av meldingen samsvarer ikke med "End of message"-tegnet. → Kontakt programvareprodusenten eller produsenten av enheten.	Alle motion cardio line 900-enheter → oppstår bare med systemintegrasjon
"FBB:Parser failed"	FBB-feil; meldingen fra PC-en samsvarer ikke med et definert meldingsformat. → Kontakt programvareprodusenten eller produsenten av enheten.	Alle motion cardio line 900-enheter → oppstår bare med systemintegrasjon

"FBB:UID mismatch"	FBB-feil; bruker-ID-en som ble sendt i påloggingsmeldingen stemmer ikke overens med bruker-ID-en fra programmeldingen. → Kontakt programvareprodusenten eller produsenten av enheten.	Alle motion cardio line 900-enheter → oppstår bare med systemintegrasjon
"Program not allowed"	FBB-feil; programvaren har sendt et program som ikke er aktivert i enheten. → Velg et annet program på PC-en eller kontakt produsenten av enheten for å kjøpe dette.	Alle motion cardio line 900-enheter → oppstår bare med systemintegrasjon
"FBB:Missing input: ###"	FBB-feil, parameter ## mangler i programmeldingen, men er påkrevd (programmet er ikke startet). → Kontakt programvareprodusenten eller produsenten av enheten.	Alle motion cardio line 900-enheter → oppstår bare med systemintegrasjon
"Par ## out of range: ####<####<####"	En nødvendig innstillingsparameter ble sendt til enheten av PC-programvaren utenfor det tillatte området. → Kontakt programvareprodusenten.	Alle motion cardio line 900-enheter → oppstår bare med systemintegrasjon
"Profil> 50 steps"	Feilmelding hvis en profil med for mange trinn skal spilles av. → Reduser antall intervalltrinn i PC-programmet (kun for intervallprogram) eller ta kontakt med programvareprodusenten eller produsenten av enheten.	Alle motion cardio line 900-enheter → forekommer bare med systemintegrasjon og valgt intervallprogram
"Infocodee: ### (noen ganger med tilleggstekst)"	Feilnummeret til MCU6-motorstyringsenheten vises. → Kontakt produsenten av enheten.	h/p/Cosmos tredemølle
"Sprintex Err: A##:###"	Feilnummeret til Sprintex-kontrolleren vises. → Kontakt produsenten av enheten.	Sprintex tredemølle
"Sprintex Err: \$-\$"	Feilnummeret til Sprintex-kontrolleren vises. → Kontakt produsenten av enheten.	Sprintex tredemølle
"Sprintex Err: no reply"	Monitoren mottar ingen respons fra Sprintex-kontrolleren. → Kontakt produsenten av enheten.	Sprintex tredemølle

7. Omsorg

Rengjør plastpanelene og rammedelene med en fuktig klut og mild såpe for å fjerne aggressive svedrester. Gni deretter overflatene tørre. Hvis det er nødvendig å desinfisere MP-enheten, må du kun bruke desinfeksjonsservietter av typen acryl-des®. Sikkerhetsnivået til MP kan bare opprettholdes hvis apparatene kontrolleres regelmessig for skader og slitasje. Defekte deler må skiftes ut umiddelbart, og apparatet må slås av inntil reparasjonen er utført.

OBS: Ikke bruk løsemidler!

8. Vedlikehold

8.1 Minimumskvalifikasjoner for vedlikeholdspersonell

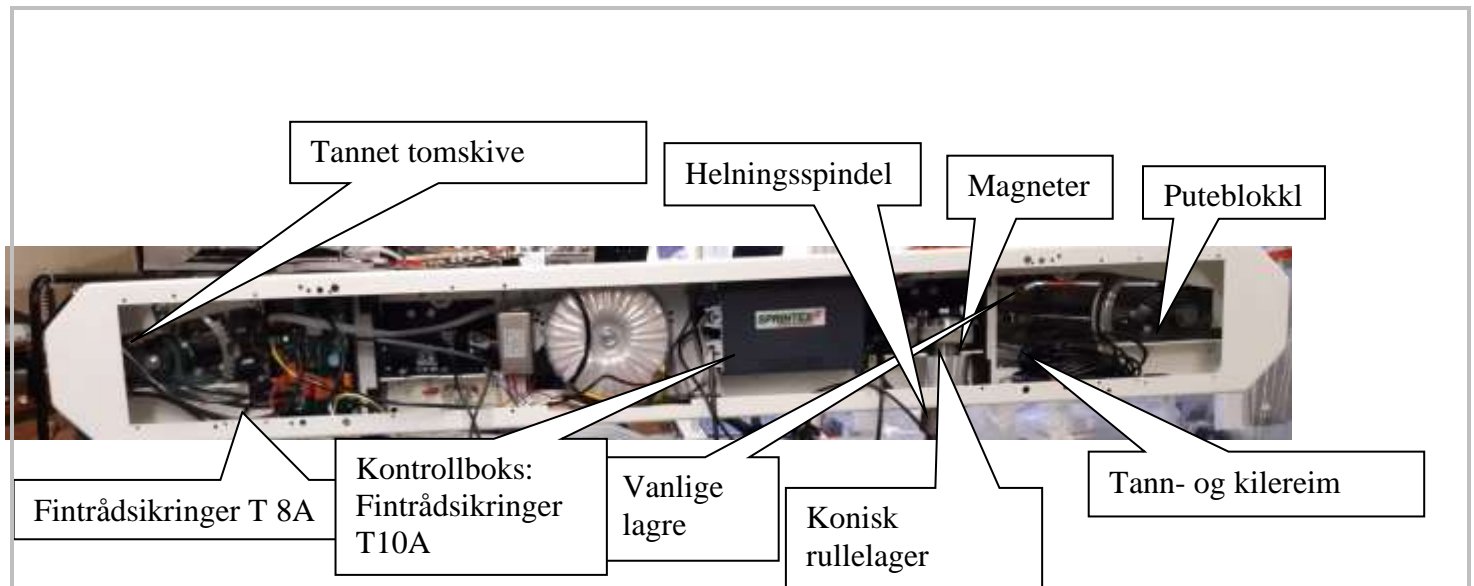
Kvalifikasjonene som kreves av vårt vedlikeholdspersonell er teknisk fagutdanning og opplæring og instruksjon fra emotion fitness GmbH & Co. KG eller Sprintex Trainingsgeräte GmbH.

8.2 Instruksjoner for vedlikehold

Apparatet er praktisk talt vedlikeholdsfritt. Vi anbefaler likevel at det utføres vedlikehold hver 12. eller 36. måned. Vennligst følg følgende vedlikeholdsinstruksjoner.

Hvis du har problemer som du ikke kan løse selv, kan du kontakte emotion fitness GmbH & Co. KG . Det autoriserte serviceteamet vil hjelpe deg raskt og kompetent eller gi deg instruksjoner.

Forsiktig: Trekk ut støpselet før du utfører arbeid på apparatet → ! Ikke smør motorremmen for løpeflaten og stigningen! Mangelfullt vedlikehold fører til økt støynivå.



Hver 12. måned:

- Fjern venstre og høyre panel
- Støvsug de tilgjengelige områdene
- Rengjør enkoderskiven (opp til 2005) på blyskruen
- Kontroller at magnetene (fra 2006) på stigningsspindelen sitter godt fast, lim om nødvendig på nytt (med Pattex)
- Rengjør og smør tann- og kilereimene på nytt (Molykote-fett)
- Rengjør og smør koniske rullelagre og kulelagre på nytt (penetrerende olje)
- Rengjør og smør hellingsspindlene på nytt (Molykote-fett)

I tillegg hver 24. måned:

- Rengjør den tannede avbøyningsskiven (avleiringer i tennene)
- Kontroller mønsterspenningen
- Trekk til lagerskruene på begge avbøyningsrullene (50 Nm)
- Kontroller at alle skruene sitter godt fast

8.3 Utskifting av sikringer, nettkabler og andre deler

Utskifting av sikringer

Trekk støpselet ut av stikkkontakten! Løsne sidepanelet med en stjerneskrutrekker. Skift ut sikringene på styrekortet 2x6,3 A treg sikring via bajonettfeste, merket på kretskortet, 2x10 A treg sikring på stigerørskortet hvis det finnes et stigerør.

Bytte ut strømtilkoblingskabelen

Trekk støpselet ut av stikkkontakten! Løsne sidepanelet med en stjerneskrutrekker. Koble nettkabelen fra nettfileret, løsne strekkavlastningen, ta ut nettkabelen, sett inn en ny nettkabel, sett inn en ny strekkavlastning, koble nettkablene til nettfileret. Etter vellykket utskifting monteres sidepanelene på plass igjen.

Andre deler

Sprintex Trainingsgeräte GmbH må alltid kontaktes for utskifting av deler som ikke er oppført på listen.

8.4 Kretsdiagrammer / komponentliste

Merk: Informasjon som er nødvendig for vedlikeholdsarbeid (kretsdiagrammer, komponenter osv.) kan rekvireres direkte fra Sprintex Trainingsgeräte GmbH.

9. Vedlikehold

MP motion sprint 900 SE/SL med må gjennomgå en sikkerhetsinspeksjon (STK) hver 12. måned i henhold til MPBetreibV (Forskrift om bruk av medisinsk utstyr) . Operatøren er ansvarlig for å gjennomføre dette.

10. Operasjon "Display

Ulike trenings- og testprogrammer muliggjør individuell og variert trening med motion cardio line 900 og motion cardio line 900 med-maskinene.




	sprint 900 / 900 med
Grunnleggende utstyr	Hurtigstart, tidstrening, pulstrening (med SL-pulshelling/pulshastighet)
inkl. programpakke	Hurtigstart Kvalifiserende Pulstrening (med SL-pulsvinkel/pulsfrekvens) + 6 ytterligere programmer

Oversikt over display-/knappfunksjoner



Fig. 2: Monitorvisning, for å forklare knappfunksjonene, den faktiske visningen kan variere i farge, men knappetilordningen er den samme.

Forklaring av knappene:

- **Hjem-knappen er en** fysisk knapp under displayglasset. Den trykkes inn for å få tilgang til hovedmenyen. Under treningen setter denne knappen programmet på pause. Tredemøllen bremses ned og stopper til slutt. Et langt trykk (minst 6 sekunder) på HOME-knappen tilbakestiller monitorelektronikken.
- Trykk på PAUSE-knappen  for å sette treningsøkten på pause.
- Treningen kan startes eller gjenopptas ved å trykke på PLAY-knappen .
- KUL-knappen  avslutter treningsøkten umiddelbart. Et sammendrag av treningsresultatene opprettes umiddelbart, vises og sendes om nødvendig til kompatibel programvare for treningskontroll. Når du trykker på COOL-knappen, opprettholdes den gjeldende hastigheten under nedkjølingen.
- Bruk "+"- eller "-"-knappen for å øke eller redusere parametrene eller effektverdiene som skal stilles inn.
- Bruk piltastene til å navigere gjennom de aktuelle menyene og bekrefte verdier eller innstillinger.
- Du kan navigere gjennom programutvalget ved å sveipe/sveipe med bevegelser.

Avhengig av programmet vises noen av følgende parametere:

- Navn på programmet.
- Tid: Treningstid fullført eller gjenstående.

- Puls: Pulsvisning når du bruker et kompatibelt pulsbelte. Pulsindikatoren viser det aktuelle pulsområdet for programmer med mål- eller makspuls. Profilindikatoren i displayet viser progresjonen i intensitetsområdet under trening.
- Watt: Effekten vises i watt. Samtidig vises intensiteten grafisk i profilen.
- km/t: Fiktiv hastighet vises i km/t.
- HRV: Hjerterefrekvensvariabilitet vises via RMSSD-verdien (krever **POLAR** H10-sensor).
- resp: Åndedrettsfrekvens (krever **POLAR** H10-sensor)
- km: Lagt til eller gjenværende avstand. Visningen er i meter; fra 1000 m i trinn på 10 m (1,00 km).
- K-Cal: Tilsatt eller gjenværende kaloriforbruk.
- Nivå: Intensitetsnivå 1 - 21.
- Ø Hvis parameterne er supplert med dette symbolet, er dette gjennomsnittsverdier.

Resultater

Når du har fullført et treningsprogram eller avbrutt det før tiden ved hjelp av COOL ❄️ vises resultatene på monitoren, og det utføres en 3-minutters nedkjøling. Dette kan avbrytes ved hjelp av HOME-knappen.

Noen av verdiene er gjennomsnittsverdier (watt, km/t, hastighet, puls, høydemeter/min), mens andre er kumulerte (km, K-Cal, tid, høydemeter). Gjennomsnittsverdiene er merket med symbolet Ø.

Disse resultatene gjør det mulig å følge med på den personlige prestasjonsutviklingen og fungerer dermed som motivasjon.

Valg av program

Du kan velge ønsket treningsprogram i hovedmenyen ved å trykke på det tilhørende ikonet. Deretter kommer du til konfigurasjonssiden der du kan stille inn de relevante treningsparameterne. Trykk på PLAY-knappen ▶ for å bekrefte innstillingen og starte treningsprogrammet. Du kan gå tilbake til hovedmenyen via hjem-ikonet eller hjem-knappen.

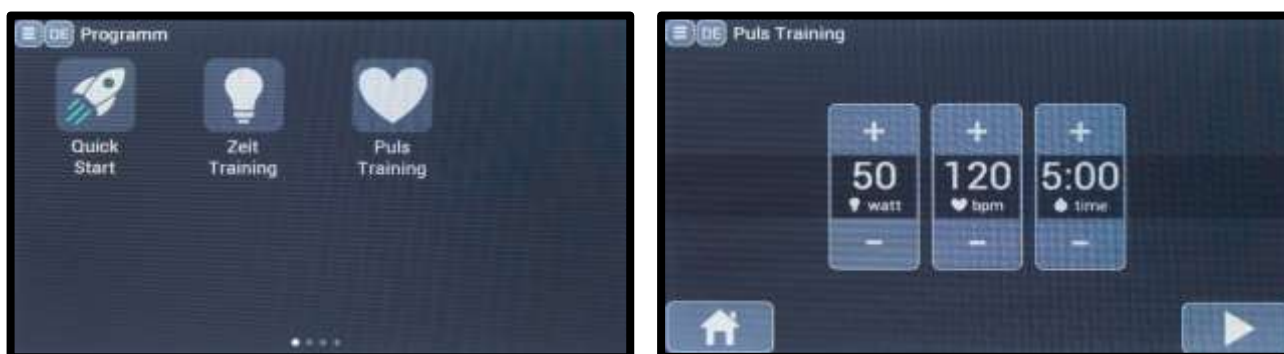


Fig. 3: Programvalg og konfigurasjon for manuell trening.

11. Tekniske data

Dimensjoner og vekt kan variere på grunn av endringer i apparatet.

Dimensjoner	Vekt	maks. brukervekt	Sikker arbeidsmengde
172 cm x 76 cm x 148 cm (L/B/H)	170 kg	150 kg; forsterket: 250 kg	320 kg; forsterket: 420 kg

Tannremstørt drivverk av aluminiumslameller med gummibelegg. Ingen glidning, ingen oppvarming av løpeflaten, lavt kontinuerlig strømforbruk.

Trinnhøyde:	28 cm
Løpeoverflate:	Lamellteknologi s ² ap Sprintex, L x B 155 cm x 50 cm;
Vekt	190 kg med stigning
Maks. Brukervekt:	150 kg
Drivverk:	Børsteløs likestrømsmotor 1,3 KW
Spenning:	230 V 50/60 Hz
Strømstyrke	6 ampere
Sikringer:	2 x 6,3 A treg, 2 x 10 A m. gradient
Luftfuktighet:	< 80%
Støyutvikling	: < 75 dB(A)
Temperaturområde:	0 til 40 ° C.
Lagringstemperatur:	0 til 40 °C.
Lekkasjestrøm:	< 0,5 mA
Grad av beskyttelse:	IP X0
Hastighet	0-17 km/t trinnløst justerbar
Stigning:	0-15 % trinnløst justerbar (med bevegelsessprint SL med)
System for pulsmåling:	Ant+ og Bluetooth (pulsbelte eller klokke medfølger ikke)
Medisinsk utstyr:	i henhold til EU 2017/745
Applikasjonene inkluderer	
Følgende standarder:	DIN EN 20957-1 DIN EN 957-6 DIN EN 60601-1

12. Garanti

Dette er basert på den lovbestemte garantien.

Som distributør av dette produktet tilbyr emotion fitness GmbH & Co. KG gratis service i 12 måneder på deler og arbeid for profesjonelle brukere hvis det kan bevises at produktet er brukt og vedlikeholdt på riktig måte som beskrevet i denne bruksanvisningen. I ytterligere 12 måneder bytter emotion fitness GmbH & Co. KG ut reservedeler kostnadsfritt.

Garantikravet bortfaller hvis produktet har blitt vedlikeholdt eller reparert av uautoriserte personer. Så snart et garantikrav oppstår, skal du umiddelbart informere emotion fitness GmbH & Co KG skriftlig eller via e-post. Eieren av apparatet må oppgi apparatets serienummer, kjøpstidspunktet, en detaljert beskrivelse av feilen og forsyningsskilden.

emotion fitness GmbH & Co. KG vil arrangere en tjeneste, men forbeholder seg retten til å bestemme hvilken type tjeneste som skal utføres.

Følgende prosedyrer kan tenkes:

1. Servicen utføres på stedet av vår serviceavdeling.
- 2 Vi sender deg den nødvendige reservedelen.
3. Vi sender en erstatningsenhet.

De defekte delene skal returneres til oss umiddelbart av kunden. I motsatt fall vil de leverte reservedelene bli fakturert. Hvis årsakene ligger utenfor garantiens omfang, forbeholder emotion fitness GmbH & Co. KG seg retten til å belaste alle reparasjonskostnader.

Enkelte slidedeler dekkes ikke av garantien. Dette gjelder spesielt salen, kranken og krankfestet, pedalene, pedalstroppene, møbeltrekket og gummigrepet på styret. **POLAR** Pulse-systemene dekkes av den lovbestemte garantien.

Disse garantibestemmelsene skal ikke på noen måte påvirke generelle lovbestemte krav.

Den gjeldende versjonen av våre generelle leveringsbetingelser kan ses og lastes ned fra nettstedet vårt på www.emotion-fitness.de.



emotion fitness GmbH & Co KG
Trippstadter Str. 68
67691 Hochspeyer
Tlf: 06305-714990
Faks: 06305-71499111
info@emotion-fitness.de
www.emotion-fitness

13. Dokumenthistorikk

Versjon nr.	Begrunnelse for endringen	Forfatter/ Dato	kontrolle rt/ dato	utgitt/ dato
1.0	Nyskapning BA Callis motion sprint 900 SE/SL med	L.Huhn, 07.10.2022	W.R.	W.R.
1.1	Tillegg motion sprint 900 SE/SL med	M. Brodehl 13.02.2023	L. H. 27.03.2023	L. H. 27.03.2023
1.2	ANT+-systemet fornyet	M. Brodehl 26.04.2024		